VERORDENING (EEG) Nr. 229/73 VAN DE RAAD

van 31 januari 1973

houdende vaststelling van de algemene regels van het stelsel van compenserende bedragen in de sector granen en vaststelling van deze bedragen voor bepaalde produkten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het op 22 januari 1972 ondertekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1), inzonderheid op artikel 55, lid 6, en artikel 62, lid 1, van de bij dat Verdrag gevoegde Akte,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat volgens de artikelen 51 en 52 van de Akte voor de nieuwe Lid-Staten, prijzen worden vastgesteld op een peil dat afwijkt van dat van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 55 van de Akte deze verschillen in prijspeil door een stelsel van compenserende bedragen worden gecompenseerd;

Overwegende dat krachtens artikel 73 van de Akte in de sector granen de artikelen 51 en 52 ervan van toepassing zijn op de afgeleide interventieprijzen;

Overwegende dat voor de produkten waarop deze vaststelling betrekking heeft, de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen deze laatste en derde landen, gelijk zijn aan het verschil tussen de voor de betrokken nieuwe Lid-Staat vastgestelde prijzen en de gemeenschappelijke prijzen;

Overwegende dat wat de andere graansoorten betreft de regels voor de bepaling van het peil van de compenserende bedragen vastgesteld moeten worden, rekening houdende met artikel 74, lid 1, van de Akte, ten einde tot een geleidelijke aanpassing aan de in de Gemeenschap bestaande prijsverhouding te komen;

Overwegende dat er duidelijk gesteld moet worden dat de toepassing van de bepalingen van artikel 55, lid 1, sub b), van de Akte leidt tot het in mindering brengen van het compenserende bedrag op de heffing of de restitutie;

Overwegende dat er, voor het geval zulks noodzakelijk blijkt, dient te worden voorzien in de mogelijkheid, een stelsel van voorafgaande vaststelling van het compenserende bedrag in te voeren;

Overwegende dat krachtens artikel 55, lid 3, van de Akte de compenserende bedragen die in het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten van toepassing zijn, worden bepaald aan de hand van de voor elk hunner vastgestelde compenserende bedragen; dat dit nader dient te worden geregeld, door te bepalen dat deze bedragen, in elk afzonderlijk geval, gelijk zijn aan het prijsverschil dat tussen de betrokken Lid-Staten bestaat en ter bepaling van de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, heeft gediend;

Overwegende dat volgens artikel 74, lid 2, van de Akte, voor de verwerkte produkten die vallen onder Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (2), laatstelijk gewijzigd door de Akte, het compenserende bedrag wordt afgeleid van het compenserende bedrag dat toepasselijk is op de graansoorten waarmede deze produkten zijn verbonden, met behulp van de coëfficiënten of de regels voor de vaststelling van de heffing, of het variabele element van de heffing, voor die produkten; dat voornoemde coëfficiënten zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 968/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen (3), in Verordening (EEG) nr. 1052/68 van de Raad van 23 juli 1968 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1529/71 (5), en in Verordening (EEG) nr. 1397/69 van de Raad van 17 juli 1969 tot vaststelling van de standaardkwaliteiten voor bepaalde graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel, alsmede van de voorschriften voor de vaststelling van de drempelprijzen voor deze soorten (6); dat het echter noodzakelijk is hun toepassing in bepaalde gevallen nader te regelen;

(1) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

(2) PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.
(3) PB nr. L 166 van 17. 7. 1968, blz. 2.
(4) PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 8.
(5) PB nr. L 162 van 20. 7. 1971, blz. 11.
(6) PB nr. L 179 van 21. 7. 1969, blz. 6.

Overwegende dat, aangezien de compenserende bedragen in het intracommunautaire handelsverkeer ertoe dienen goederenverkeer onder bevredigende voorwaarden mogelijk te maken tussen twee Lid-Staten met verschillend prijspeil, een compenserend bedrag dient te worden geheven bij invoer in een Lid-Staat met een hoger prijspeil en, omgekeerd, een dergelijk bedrag dient te worden toegekend bij uitvoer naar een Lid-Staat met een lager prijspeil;

Overwegende dat dientengevolge artikel 55, lid 1, sub a), van de Akte, volgens hetwelk de compenserende bedragen door de invoerende Lid-Staat worden geheven of door de uitvoerende Lid-Staat worden toegekend, betekent, dat deze bedragen dienen te worden geheven of toegekend door de Lid-Staat met het hoogste prijspeil;

Overwegende dat in artikel 56 van de Akte is bepaald dat passende maatregelen kunnen worden getroffen om de goede werking van de gemeenschappelijke ordening der markten te waarborgen indien de prijs op de wereldmarkt hoger is dan de prijs, aangehouden voor de berekening van de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ingestelde belasting bij invoer, verminderd met het compenserende bedrag; dat deze maatregelen onder meer een beperking van de heffing of toekenning van de compenserende bedragen op grond van de schommelingen van de prijzen op de wereldmarkt kunnen inhouden; dat derhalve de regels voor de toepassing van deze beperking dienen te worden vastgesteld; dat het voorts dienstig is deze beperking in dezelfde mate te laten doorwerken op de op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat indien in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de derde landen het compenserende bedrag op de restitutie in mindering moet worden gebracht en indien deze lager is dan het compenserende bedrag of niet is vastgesteld, er passende maatregelen moeten worden genomen ter voorkoming van verleggingen van het handelsverkeer;

Overwegende dat er regels moeten worden opgesteld betreffende de heffing en de toekenning van de compenserende bedragen, zodat verleggingen van het handelsverkeer worden voorkomen, waartoe met name het verschil in niveau van deze bedragen aanleiding zou kunnen geven;

Overwegende dat het ter wille van de duidelijkheid nuttig is dat de Commissie gemachtigd wordt, de door de Raad vastgestelde compenserende bedragen over te nemen in de bijlage waarin de door de Commissie vastgestelde bedragen zijn opgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De compenserende bedragen die tot en met 31 juli 1973 in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten, en tussen deze laatste en derde landen van toepassing zijn, zijn voor de hiernavolgende granen de volgende:

	Handelsverkeer met		
	Denemarken R.E./ton	Ierland R.E./ton	Verenigd Koninkrijk R.E./ton
Zachte tarwe	9,95	7,50	44,31
Gerst	8,68	14,86	42,33

Artikel 2

1. De compenserende bedragen die tot en met 31 juli 1973 in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten, en tussen deze laatste en derde landen van toepassing zijn, worden berekend door de compenserende bedragen, van toepassing op de referentiegraansoort, te vermenigvuldigen met de hiernavolgende coëfficiënten:

Produkt waarop het compenserende bedrag van toepassing is	Referentiegraansoort	Coëfficiënten, van toepassing in het handelsverkeer met		
		Denemarken	Ierland	Verenigd Koninkrijk
Durum tarwe	Zachte tarwe	1,095	2,817	1,476
Rogge	Gerst	—	1,110	1,250
Haver	Gerst	0,969	0,957	0,855
Maïs	Gerst	—	1,548	0,872
Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	Gerst	—	0,964	0,882
Sorgho	Gerst	—	1,682	0,882

2. Voor de latere vaststellingen wordt het verschil dat bestaat tussen de prijsverhouding van de referentiegraansoort en elk van de betrokken granen, in de nieuwe Lid-Staten, enerzijds, en in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, anderzijds, geleidelijk in het in artikel 52, lid 2, van de Akte aangegeven tempo weggewerkt.

Als uitgangspunt voor de berekening dient, wat betreft elke nieuwe Lid-Staat, de prijsverhouding die volgt uit de toepassing van het compenserende bedrag voor het afgelopen verkoopseizoen en, wat betreft de Gemeenschap, die welke voor het nieuwe verkoopseizoen is aangehouden voor de vaststelling van de drempelprijzen.

3. Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

Er wordt geen enkel compenserend bedrag vastgesteld:

a) voor de produkten die onder de onderverdelingen 10.07 A en D van het gemeenschappelijk douanetarief vallen;

b) in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en Denemarken voor de produkten die vallen onder post 10.02 en onder de onderverdelingen 10.05 B en 10.07 B en C van het gemeenschappelijk douanetarief.

Artikel 3

De compenserende bedragen, van toepassing in het handelsverkeer tussen twee nieuwe Lid-Staten, zijn gelijk aan:

— de compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, indien geen enkel compenserend bedrag is vastgesteld in het handelsverkeer tussen laatstgenoemde en een van de betrokken Lid-Staten;

— het verschil tussen de bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer tussen elk van deze nieuwe Lid-Staten en de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling in de andere gevallen.

Artikel 4

De compenserende bedragen die van toepassing zijn op de in artikel 1, sub c) en d), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden met behulp van de in de Verordeningen (EEG) nr. 968/68, (EEG) nr. 1052/68 en (EEG) nr. 1397/69 aangegeven coëfficiënten bepaald.

Artikel 5

In het handelsverkeer tussen de nieuwe Lid-Staten en met de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling worden de compenserende bedragen geheven of toegekend door die van de twee betrokken Lid-Staten, waarvan het prijspeil dat gediend heeft voor de bepaling van de compenserende bedragen, het hoogst is.

In het handelsverkeer van de nieuwe Lid-Staten met derde landen worden de compenserende bedragen op de heffing en de restitutie in mindering gebracht.

Artikel 6

1. Het compenserende bedrag dat van toepassing is, is het op de dag van invoer of uitvoer geldende.

2. Ingeval zulks noodzakelijk blijkt, kan er echter volgens de procedure, bedoeld in artikel 9, eerste alinea, worden besloten tot de invoering van een stelsel van voorafgaande vaststelling van het compenserende bedrag.

Artikel 7

1. Wanneer voor een van de in artikel 1 of in artikel 2, lid 1, bedoelde produkten de heffing lager is dan het compenserende bedrag dat voor dit produkt is vastgesteld of hiervoor is berekend overeenkomstig artikel 2, bepaalt de Commissie aan de hand van de tabel in de bijlage het bedrag dat als compenserend bedrag toegepast moet worden in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten en tussen laatstgenoemde en derde landen.

Ligt de heffing echter tussen de uiterste waarden waartussen ook het in artikel 1 vastgestelde of het overeenkomstig artikel 2 berekende compenserende bedrag is gelegen, dan blijft dit van toepassing.

2. Voor de in artikel 1, sub c), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten wordt het als compenserend bedrag toe te passen bedrag door de Commissie bepaald zoals in het vorige lid is bepaald, waarbij het als heffing in aanmerking te nemen bedrag de heffing voor het betrokken produkt is, verminderd met het bedrag dat overeenkomt met de in Verordening (EEG) nr. 1397/69 bedoelde marge ter bescherming van de verwerkende industrie.

3. Voor de in artikel 1, sub d), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten wordt het als compenserend bedrag toe te passen bedrag door de Commissie bepaald op grond van de schommelingen van het bedrag of de bedragen die overeenkomstig lid 1 voor de betrokken basisgraansoorten zijn bepaald.

4. Voor de bepaling van deze bedragen bij het handelsverkeer tussen twee nieuwe Lid-Staten, zijn de regels van artikel 3 van toepassing.

Artikel 8

Indien voor een produkt een compenserend bedrag is vastgesteld en indien de restitutie lager is dan dit compenserende bedrag of niet is vastgesteld, kan bij uitvoer van het betrokken produkt naar derde landen, in de betreffende nieuwe Lid-Staat, een bedrag worden geheven dat ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen het compenserende bedrag en de restitutie of, in voorkomend geval, ten hoogste gelijk aan het compenserende bedrag.

Artikel 9

De nadere regels voor de toekenning, de heffing en de terugvordering van de compenserende bedragen worden, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening nr. 120/67/EEG, vastgesteld en wel zodanig dat met name eventuele verleggingen van het handelsverkeer en concurrentievervalsingen worden voorkomen.

De nadere regels voor de toepassing van deze verordening, met name de bepaling van de andere dan de in artikel 1 vastgestelde compenserende bedragen, worden volgens dezelfde procedure vastgesteld.

De Commissie is gemachtigd de compenserende bedragen te publiceren te zamen met de in de artikelen 1 en 2, lid 3, vastgestelde compenserende bedragen.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. LAVENS

BIJLAGE

Bedrag van de communautaire heffing R.E./ton	Als compenserend bedrag toe te passen bedrag R.E./ton
van 100,00 tot 96,01	98,00
van 96,00 tot 92,01	94,00
van 92,00 tot 88,01	90,00
van 88,00 tot 84,01	86,00
van 84,00 tot 80,01	82,00
van 80,00 tot 76,01	78,00
van 76,00 tot 72,01	74,00
van 72,00 tot 68,01	70,00
van 68,00 tot 64,01	66,00
van 64,00 tot 60,01	62,00
van 60,00 tot 56,01	58,00
van 56,00 tot 52,01	54,00
van 52,00 tot 48,01	50,00
van 48,00 tot 44,01	46,00
van 44,00 tot 40,01	42,00
van 40,00 tot 36,01	38,00
van 36,00 tot 32,01	34,00
van 32,00 tot 28,01	30,00
van 28,00 tot 24,01	26,00
van 24,00 tot 20,01	22,00
van 20,00 tot 16,01	18,00
van 16,00 tot 12,01	14,00
van 12,00 tot 8,01	10,00
van 8,00 tot 4,01	6,00
van 4,00 tot 0,01	2,00
0	0